



AMTSBLATT

www.stadt-hohenmoelsen.de

Nr.: 9

Jahrgang 22

31. August 2012

Liebe Einwohner des Hohenmölsener Landes,

haben Sie auch immer gern den Geschichten Ihrer Großmutter gelauscht? Mir ging das jedenfalls so. Oma erzählte vom wirtschaftlichen Aufschwung in den 20er Jahren, den Wirren des Krieges und wie sie ganz allein mit einem Gesellen nach dem Krieg ihr Ladengeschäft wieder öffnete. Wir hörten ihr immer total gespannt zu und baten sie, ihre Geschichten doch aufzuschreiben. Leider hat sie es nie getan.

Ich musste wieder daran denken, als ich neulich einem lebenden Zeugen dieser Zeit begegnen durfte. Dieser „Urmölsner“ hatte seine Geschichte zu Papier gebracht und mir die ersten Abschnitte, Erlebnisse zwischen Kriegsbeginn und -ende, übergeben. Interessante Informationen findet man da. Wussten Sie, dass York- und Lützener Straße durch das Stadtzentrum verliefen? 24 Lebensmittelgeschäfte, 11 Fleischereien und 14 Gaststätten bei etwas mehr als 4.000 Einwohnern

zählte man 1939 in Hohenmölsen. Am meisten fesselten mich die Kindheitserinnerungen des Zeitzeugens zum Mölsner Markt. Da steht u.a.: „Schon Tage vor Marktbeginn begannen die Vorbereitungen, die Marktbuden wurden aufgestellt und auf dem Schützenplatz die Fahrgeschäfte aufgebaut. Der Viehmarkt war auf den Feldern am Wasserturm, links neben dem ehemaligen Sportplatz mit Zugang von der heutigen Goethestraße...“. Weiterhin heißt es: „Auf dem Altmarkt war der so genannte Topfmarkt und auf dem Markt vor dem Rathaus warfen die Marktschreier zum Anlocken der

Leute Obst und Bananen und sogar kleine Aale in die Menge. Hier standen auch die Fleischer mit Rostbratwürsten sowie Bock- und Pferdeswürsten.“ „Am Donnerstag war in den Gaststätten mit Fremdenzimmern am Neumarkt viel los. Hier trafen sich vor allem die Viehhändler und die anderen Geschäftsleute. An diesem Tag gab es auch keine Polizeistunde. Am späten Abend und in der Nacht wurde das Vieh auf



den Viehmarkt getrieben. Am Freitag begann um sieben Uhr der Krammarkt, er dauerte bis 18:00 Uhr. Um neun Uhr war Beginn der Belustigungen auf dem Rummelplatz, ebenso begann der traditionelle Heiratsball im Schützenhaus. Der Krammarkt war nur am Freitag, der Rummel wurde am Samstag und Sonntag fortgesetzt.

Marktende war mit dem großen Höhenfeuerwerk in den neuen Anlagen. Hier waren auch einige Kinderfahrgeschäfte und ein Bierzelt.“

Liebe Einwohner – entstehen Ihnen beim Lesen dieser Zeilen auch nostalgisch-schöne Bilder im Kopf? Und wie viele Parallelen entdecken wir zum Heute? Wenn Sie in den nächsten Tagen unseren Mölsner Herbstmarkt in vollen Zügen genießen dürfen, dann lassen Sie doch auch mal Ihre Gedanken in längst vergangene Zeiten schweifen. Wie sah wohl unser Ort während der Schlacht bei Hohenmölsen aus? Wie hat sich das Gesicht unserer Stadt durch die zuziehenden Bergbaukumpels und die angehende Industrialisierung im 18. Jahrhundert verändert?

Stadt
HOHENMÖLSEN

mit den Ortsteilen

GRANSCHÜTZ

AUPITZ

WEBAU

WÄHLITZ

RÖSSULN

TAUCHA

ZEMBSCHEN

KEUTSCHEN

WERSCHEN

OBERWERSCHEN

Amtliche
Bekanntmachungen

Informationen

Kirchliche Nachrichten

Kulturveranstaltungen

Sportveranstaltungen

Vereinsnachrichten

Programme

Werbung

Impressum: Herausgeber: Stadt Hohenmölsen, Der Bürgermeister
Redaktion: Stadt Hohenmölsen, Frau Menges, Großgrimmaer Str. 2, 06679 Hohenmölsen, Tel.: (03 44 41) 42-213
Satz und Layout: Brasack-Drucksachen, August-Bebel-Straße 1, 06679 Hohenmölsen, Tel.: (03 44 41) 2 30 69
Druck und Verlag: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Tel.: (0 35 35) 4 89-0
Redaktionsschluss: 15. des Vormonats. Das Amtsblatt erscheint monatlich in einer Auflagenhöhe von 5.800 Exemplaren und wird an alle Haushalte der Stadt Hohenmölsen und deren Ortschaften kostenlos verteilt. *Sie haben kein Amtsblatt erhalten? Bitte informieren Sie uns unter Tel.: (03 44 41) 42 213*



HOHENMÖLSEN – STADTVERWALTUNG

Bürgermeister

Ausbildung Verwaltungsfachangestellte

Seit vielen Jahren bildet die Stadt Hohenmölsen aus. Bürgermeister Andy Haugk beglückwünschte Anfang August Jenny Neumann (2. v. l.) zur bestandenen Prüfung. Nicht nur Ausbildungsleiterin Andrea Busch freut sich, dass die Absolventin nunmehr in ein befristetes Anstellungsverhältnis übernommen werden kann.



Christine Körner ist die Neue im ersten Ausbildungsjahr. Für sie fiel zugleich der Startschuss in eine dreijährige Ausbildungszeit.

gez. Andy Haugk

Einwohnermeldeamt

Aufruf an alle Ehejubilare 2013

Die Landesregierung möchte Ehejubilaren, die in Sachsen-Anhalt Wohnsitz haben, aus Anlass des 50., 60., 65., 70., 75. Hochzeitstages gratulieren.

Zu diesem Anlass gibt es eine Urkunde, welche der Bürgermeister bzw. Ortsbürgermeister überreichen wird.

Wenn auch Sie zu Ihrem Ehejubiläum gewürdigt werden möchten und 2013 o.g. Ehrentag begehen, dann melden Sie sich bitte bis zum 01.10.2012 im Einwohnermeldeamt, Markt 13, Hohenmölsen. Bitte bringen Sie dazu als Nachweis Ihre Eheurkunde mit.

Ihre Daten werden anschließend an den Landkreis zwecks Beschaffung der Urkunde weitergeleitet.

Dieser Aufruf trifft nur auf Ehepaare zu, welche bisher kein Schreiben der Stadtverwaltung zu Ihrem bevorstehenden Ehejubiläum bekommen haben.

gez. Goder
Einwohnermeldeamt

Einwohnermeldeamt

Sind Ihre Personalausweise noch gültig?

In regelmäßigen Abständen möchten wir Sie wieder daran erinnern, dass auch 2012 viele Personalausweise und Reisepässe ungültig werden.

Bei der Buchung Ihrer Urlaubsreise sollten Sie deshalb Ihre Ausweise nicht vergessen zu kontrollieren.

Die Personaldokumente werden in der Bundesdruckerei GmbH Berlin gefertigt.

Die Bearbeitungszeit beträgt z.Z. 3-4 Wochen.

Bringen Sie bitte folgendes zur Beantragung mit:

- Personalausweis/Reisepass zur Legitimation
- Geburts- oder Eheurkunde oder Familienstammbuch
- aktuelle biometrische Passbilder

Kosten: 28,80 € für Personalausweis/unter 24-jährige 22,80 €
59 € für Reisepass/ unter 24-jährige 37,50 €
13 € für Kinderreisepässe

Die Gebühr ist bei Beantragung fällig.

Zu beachten ist, dass Kinderreisepässe seit November 2007 nur noch bis zum 12. Lebensjahr ausgestellt werden.

Mind. ab 12 Jahre benötigen deshalb Kinder bei Auslandsfahrten bereits einen Personalausweis, bei Fernreisen außerhalb der EU einen Reisepass.

Über Einreisebestimmungen der verschiedenen Länder können Sie sich unter www.auswaertiges-amt.de erkundigen.

Bitte beachten Sie, wer nicht im Besitz eines gültigen Dokumentes ist, kann mit einem Verwarngeld belangt werden.

Sprechzeiten:

Montag:	-	13:00-15:00 Uhr
Dienstag	09:00-11:30 Uhr	13:00-17:00 Uhr
Mittwoch	keine Sprechzeit	
Donnerstag	09:00-11:30 Uhr	13:00-15:00 Uhr
Freitag	09:00-11:30 Uhr	-
1. Samstag im Monat	09:00-11:00 Uhr	-

gez. Goder
Einwohnermeldeamt

**Fachbereich II – Ordnung und Soziales****Innenstadtspernung zum Hohenmölsener Herbstmarkt 2012****Sehr geehrte Einwohner von Hohenmölsen,**

für die während des Herbstmarktes auftretenden verkehrstechnischen Behinderungen im Stadtgebiet von Hohenmölsen bittet die Stadtverwaltung um Verständnis und Unterstützung. Bitte stellen Sie Ihre Fahrzeuge zu den vorgenannten Zeiten nicht im Sperrbereich ab. **Informieren Sie bitte auch Ihre Besucher.**

Die Gewerbetreibenden, Verkaufsstellen, Büros, Praxen u.ä. werden gebeten mit ihren Lieferanten, Kunden bzw. Patienten diesbezügliche Vorabstimmungen zu treffen.

In der Zeit vom 31. August bis zum 11. September 2012 erfolgen folgende zeitlich begrenzte Vollsperrungen im Stadtgebiet:

1. Franz-Spiller-Platz**Vollsperrung**

Freitag, 31. August 2012, 7:00 Uhr bis Dienstag, 11. September 2012, 18:00 Uhr

2. Festzeltbereiche**Sperrung**

Festzeltbereiche Marktplatz, Parkplatz Herrenstraße, Altmarkt 1-11 (Mittelaltermarkt)

Freitag, 31. August bis Dienstag, 11. September 2012, 18:00 Uhr

Sperrung für den öffentlichen Verkehr, **außer Betriebs- und Versorgungsfahrzeuge**

3. Innenstadtbereich (Krammarkt)**Vollsperrung**

Donnerstag, 6. September 2012 von 19:00 Uhr bis Freitag, 7. September 2012 20:00 Uhr

- Herrenstraße, Altmarkt bis Einmündung Franz-Spiller-Platz
- Friedensstraße ab Einmündung Oststraße/ Clara-Zetkin-Straße
- Ernst-Thälmann-Straße bis Einmündung Dr.-W.-Friedrich-Straße
- Mauerstraße
- Goethestraße bis ehem. LIDL-Markt

Die Haltestellen des ÖPNV werden nicht eingeschränkt.

Innere Verwaltung**Bekanntmachung**

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger der Stadt Hohenmölsen, am Freitag, den 07.09.2012, bleibt die Verwaltung der Stadt Hohenmölsen geschlossen.

Für dringende Fälle ist von 09:00 Uhr bis 11:30 Uhr ein Bereitschaftsdienst unter der Telefonnummer 034441/42211 eingerichtet.

4. Herrenstraße/Altmarkt bis Einmündung Franz-Spiller-Platz**Vollsperrung**

Donnerstag, 6. September 2012, 19:00 Uhr bis Montag, 10. September 2012, 12:00 Uhr
Gewerbetreibende, Anwohner und Besucher werden gebeten, die Fahrbahn im Bereich der Sperrmaßnahmen frei zu halten!

5. Umleitungen

Umleitungen sind ausgeschildert:

aus Richtung Teuchern:

über Zeitzer Straße/Dr. Walter-Friedrich-Straße/Ernst-Thälmann-Straße/Wilhelm-Pieck-Straße/Salzstraße/L 191, Richtung Lützen

aus Richtung Lützen:

über L 191/190 / OT Wähltitz Wiesenstraße aus (Richtung A9/B 91), Bahnhofstraße (K 2200/K 2201), An der Aue, Kreisel, Richtung Teuchern

aus Richtung Weißenfels:

über L 189/L190 Richtung Lützen

Bitte beachten Sie, dass auch die Köttichauer Straße in den angegebenen Zeiträumen gesperrt ist.

6. Parkplatzempfehlungen

- Parkplätze Naumburger Straße (ehem. Krankenhaus)
- Kirschbergcenter
- Dr.-Walter-Friedrich-Straße/Bürgerhaus/GLÜCKAUF SPORTHALLE
- Parkdeck Badergasse (durchgehend geöffnet)

Die Zufahrt zum Parkdeck kann ab 6. September 2012, 19:00 Uhr über die August-Bebel-Straße aus Richtung Clara-Zetkin-Straße im gegenläufigen Verkehr (Sackgasse) erfolgen.

Das Parkdeck ist vom 6. September 2012, 15:00 Uhr bis 10. September 2012, 08:00 Uhr täglich 24 Stunden gebührenfrei geöffnet.

gez. Holzhausen

Fachbereich II – Ordnung und Soziales

Fortsetzung Seite 3

Fortsetzung von Seite 1

Was können Sie selber noch über den Markt zu DDR Zeiten berichten? Warum frag ich Sie das alles – nun, Sie sind selber Zeitzeuge und vielleicht verspüren Sie die Lust nach den tollen Festtagen in Hohenmölsen an Ihrer eigenen Geschichte zu schreiben. Wir und künftige Generationen werden sich auch an diesen Überlieferungen mit Sicherheit erfreuen.

Ihnen allen einen wunderschönen Mölsner Markt und einen goldenen Herbst

Ihr Andy Haugk, Bürgermeister



Burgenlandkreis

Öffentliche Bekanntmachung des Burgenlandkreises

über die Entscheidung zum Antrag der Firma e.n.o. energy GmbH, Turnerweg 8, 01097 Dresden, auf die Erteilung einer Genehmigung nach § 4 i. V. m. § 10 des Bundes-Immissionsschutzgesetzes zur Errichtung und zum Betrieb von 13 Windkraftanlagen im Windvorranggebiet Nr. XXV Hohenmölsen, Burgenlandkreis

Auf Antrag wurde der Firma e.n.o. energy GmbH, Turnerweg 8, 01097 Dresden, die immissionsschutzrechtliche Genehmigung nach § 4 i. V. m. § 10 des Bundes-Immissionsschutzgesetzes (BImSchG) zur Errichtung und zum Betrieb von

13 Windkraftanlagen

(Anlage nach Nr. 1.6 der Spalte 2 des Anhangs zur Verordnung über genehmigungsbedürftige Anlagen – 4. BImSchV) mit einer Leistung von je 2,2 MW, Typ e.n.o.92, Nabenhöhe von 123,00 m, Rotordurchmesser von 92,80 m, Gesamthöhe von 169,40 m im Windvorranggebiet Nr. XXV Hohenmölsen in

Gemarkung:	Flur:	Flurstück:
Hohenmölsen	1	22, 38/2, 16/1, 38/2, 38/2, 38/2
Werschen	5	8, 226/13, 3/1, 225/13, 12
Webau	5	92
Nessa	10	143

durch den Burgenlandkreis erteilt.

Die Genehmigung ist gemäß § 12 Abs. 1 BImSchG mit Bedingungen und Auflagen zur Erfüllung der Genehmigungsvoraussetzungen im Sinne des § 6 BImSchG verbunden.

Aufgrund der Konzentrationswirkung des § 13 BImSchG sind durch die immissionsschutzrechtliche Genehmigung andere, die Anlage betreffende, behördliche Entscheidungen mit eingeschlossen. In diesem Fall beinhaltet die Genehmigung die baurechtliche Genehmigung nach § 71 Bauordnung Sachsen-Anhalt (BauO LSA), die Zustimmung nach § 14 Abs. 1 i. V. m. § 12 Abs. 4 Luftverkehrsgesetz (LuftVG) und die Genehmigung nach § 17 Bundesnaturschutzgesetz (BNatSchG) i. V. m. § 10 Naturschutzgesetz des Landes Sachsen-Anhalt (NatSchG LSA).

Die sofortige Vollziehung dieses Bescheides wird nach § 80 Abs. 2 Nr. 4 Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) angeordnet. Damit entfällt die aufschiebende Wirkung eines etwaigen Widerspruches. Die Anordnung der sofortigen Vollziehung ist im besonderen öffentlichen Interesse und im Interesse der Antragstellerin angeordnet worden.

Folgende Rechtsbehelfsbelehrung ist der Entscheidung beigefügt: Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach der Zustellung Widerspruch beim Burgenlandkreis, Schönburger Straße 41 in 06618 Naumburg, schriftlich oder zur Niederschrift

erhoben werden.

Gegen die Anordnung der sofortigen Vollziehung kann auf Antrag gemäß § 80 VwGO die Wiederherstellung der aufschiebenden Wirkung schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle beantragt werden. Der Antrag ist beim Verwaltungsgericht Halle, Thüringer Straße 16, 06112 Halle, zu stellen.

Eine Ausfertigung des gesamten Genehmigungsbescheides einschließlich der Begründung wird gemäß § 21 a der Neunten Verordnung zur Durchführung des Bundes-Immissionsschutzgesetzes (Verordnung über das Genehmigungsverfahren - 9. BImSchV) i. V. m. § 10 Abs. 8 BImSchG in der Zeit vom

05.09.2012 bis einschließlich 18.09.2012

bei folgenden Behörden ausgelegt und kann zu den angegebenen Werktagen und Zeiten dort eingesehen werden:

1. Dienstgebäude der Stadt Hohenmölsen

Fachbereich III – Technische Dienste
Platz des Bergmanns 2
06679 Hohenmölsen

Mo. von 07:00 bis 11:45 Uhr und von 13:00 bis 16:00 Uhr
Di. von 07:15 bis 11:45 Uhr und von 13:00 bis 17:45 Uhr
Mi. von 07:00 bis 11:45 Uhr und von 13:00 bis 16:00 Uhr
Do. von 07:00 bis 11:45 Uhr und von 13:00 bis 16:00 Uhr
Fr. von 07:00 bis 11:45 Uhr

2. Dienstgebäude der Einheitsgemeinde Stadt Teuchern

Markt 21
Zimmer 17
06682 Teuchern

Mo. von 09:00 bis 12:00 Uhr (nach Vereinbarung)
Di. von 09:00 bis 12:00 Uhr und von 13:00 bis 17:30 Uhr
Mi. von 09:00 bis 12:00 Uhr
Do. von 09:00 bis 12:00 Uhr und von 13:00 bis 15:00 Uhr
Fr. von 09:00 bis 12:00 Uhr

3. Burgenlandkreis

Amt für Immissionsschutz und Abfallwirtschaft
Zimmer 310
Am Stadtpark 6
06667 Weißenfels

Mo. von 08:30 bis 11:30 Uhr und von 13:00 bis 15:00 Uhr
Di. von 08:30 bis 11:30 Uhr und von 13:00 bis 17:30 Uhr
Mi. von 08:30 bis 11:30 Uhr und von 13:00 bis 15:00 Uhr
Do. von 08:30 bis 11:30 Uhr und von 13:00 bis 15:00 Uhr
Fr. von 08:30 bis 11:30 Uhr

Die Zustellung des Genehmigungsbescheides an die Personen, die Einwendungen erhoben haben, wird durch diese öffentliche Bekanntmachung ersetzt. Vom Tage der öffentlichen

Bekanntmachung an bis zum Ablauf der Widerspruchfrist kann der Bescheid und seine Begründung von den Personen, die Einwendungen erhoben haben, schriftlich beim Burgenlandkreis, Amt für Immissionsschutz und Abfallwirtschaft, Schönburger Str. 41, 06618 Naumburg, angefordert

werden. Die Übersendung des Genehmigungsbescheides erfolgt formlos und setzt keine neuen Rechtsmittelfristen in Gang. Mit dem Ende der o. g. Auslegungsfrist gilt der Genehmigungsbescheid auch gegenüber Dritten, die keine Einwendungen erhoben haben, als zugestellt.

Sozial-, Bildungs- und Kulturausschuss

Übergabe von Abschlusszertifikaten an Fachkräfte zur Kinderbetreuung



Kita „Anne Frank“

Die Kinder, Praktikantinnen und Erzieherinnen trafen sich am Dienstag, den 07.08.12 in der Halle der Kita um Gäste aus dem Rathaus und dem Stadtrat zu empfangen. Die Frage nach dem Warum, konnte Joris, einer der ältesten Kinder beantworten. „Unsere Erzieherinnen waren in der Schule und bekommen heute ihre Urkunde dafür vom Bürgermeister“.

Alle Erzieherinnen unserer Einrichtung haben sich am Projekt des Landes Sachsen-Anhalt „Verbesserung der vorschulischen Bildung durch Qualifizierung des Betreuungspersonals“ beteiligt und konnten durch den Bürgermeister Herrn Haugk, den Vorsitzenden des Sozial-, Bildungs- und Kulturausschusses der Stadt Hohenmölsen Herrn Weber und der zuständigen Sachbearbeiterin Frau Grabs das Zertifikat vom Ministerium für Arbeit und Soziales des Landes Sachsen-Anhalt in Empfang nehmen.

Die folgenden Schwerpunkte für die Qualifizierung legte unser Team fest:

- Ausbau und Festigung der pädagogischen Professionalität
- Reflexion und weitere Rückschlüsse für die pädagogische Arbeit in Bezug auf Beobachten und Dokumentieren von kindlicher Entwicklung
- Eltern in besonderen Lebenslagen und Ansprüchen erreichen und einbeziehen
- Strategien für schwierige Gesprächssituationen
- Austausch im Team über das Thema „Glaube und Religion“ als gemeinschaftliche Grundlage für die Zusammenarbeit mit der Ev. Kirchgemeinde
- Erstellung eines Qualitätsmanagementsystems

Die Kinder der Einrichtung wurden mit einem Paket überrascht, dass mit viel Freude und Begeisterung empfangen und ausgepackt wurde.

*gez: Die Erzieherinnen
der Kita „Anne Frank“*

Anmerkung der Stadtverwaltung:

In diesem Zusammenhang möchten wir darauf verweisen, dass die Kindertagesstätte „Kinderland-Sonnenschein“ und der Hort der Grundschule Hohenmölsen ebenfalls dieses Zertifikat erhalten haben.



Hort der Grundschule Hohenmölsen



Kita „Kinderland-Sonnenschein“



Nichtamtlicher Teil

Die in diesem Teil geäußerten Meinungen und Beiträge müssen nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen.

Die Kirchengemeinden Hohenmölsen geben bekannt

Evangelische Kirchengemeinde

Katholische Kirchengemeinde

**Veranstaltungen des Evangelischen Kirchspiels
Hohenmölsen-Land**

Gottesdienste in den verschiedenen Kirchen

- 13. So. n. Trinitatis 02.09. **10:15 Uhr Hohenmölsen**
- Herbstmarkt** 07.09. **18:00 Uhr Hohenmölsen**
Ökumenischer Marktgottesdienst
in der evang. Stadtkirche St. Peter
- 15. So. n. Trinitatis 16.09. **10:15 Uhr Keutschchen**
17:00 Uhr Luckenau
- 16. So. n. Trinitatis 23.09. **16:30 Uhr Hohenmölsen**
Verabschiedungsgottesdienst
der Pfarrfamilie Wisch
- 17. So. n. Trinitatis 30.09. **10:30 Uhr Teuchern**

- Erntedankfest** 07.10. **10:15 Uhr Hohenmölsen**
mit Einsegnung der Schulanfänger
Erntegaben können im Gemeinde-
haus abgegeben werden.
14:30 Uhr Muschwitz
Erntedankgottesdienst

Musik in der Kirche St. Peter Hohenmölsen

Samstag, den 08.09., 17.00 Uhr:
Konzert in St. Peter zum Herbstmarkt
Es singt der Gospelchor Celabrate
Danke Sie den Künstlern mit Ihrem Kommen.

Treffpunkte im Gemeindehaus

- Der **Mütterkreis** trifft sich am Freitag (!), den 14.09., 18:00 Uhr
- Frauenhilfe-Treff** (SeniorInnenkreis) Gemeindefahrt am 19.09.
- Frauenklönabend** am 13.09., 19:30 Uhr im Gemeindehaus
- Konfifreizeit** in Berlin vom 27.-30.09.
- Elterabend** der Konfirmanden 13.09., 19:00 Uhr in Hohen-
mölsen, Gemeindehaus
- Kindertreff** ist jeden Freitag ab 15:30 Uhr, Beginn 14.09.
- Flötenkreis**, donnerstags, ab 16:00 Uhr
- Gitarrengruppen**, mittwochs ab 14:30 Uhr
- Junge Gemeinde**, 07. u. 21.09. jeweils 18:00 Uhr in Hohenmölsen
- Gesprächskreis: „Glaube, Kirche und Religion“**
am 25.09., 19:30 Uhr
- Gospelchor Celebrate**, montags, 19:00-21:00 Uhr im Gemein-
dezentrum Luckenau.

Kindersachenbörse

zum Herbstmarktfreitag, 07.09., 10:00-15:00 Uhr
im Volkshaus Hohenmölsen

Sommerkino ErlebnisKirche Wähltitz

Am 01.09.2012 „Oskar und die Dame in Rosa“
und 22.09.2012 „Das Beste kommt zum Schluss“
jeweils ab 19:00 Uhr
anschließend Ausklang am gemütlichen Lagerfeuer

**Die Katholische Mariengemeinde
Hohenmölsen-Teuchern lädt sehr herzlich ein!**

Gedenktag des hl Ägidius

Marktrecht für die Stadt seit 1284: „nach ägidii“

Samstag 1. September 2012

14:00 Eucharistiefeier

Sonntag, 2. September 2012

08:00 Eucharistiefeier in Teuchern

10:00 Eucharistiefeier in Hohenmölsen

Montag, 3. September 2012:

17:00 Eucharistiefeier in Hohenmölsen anschl. Spielabend

Dienstag, 4. September 2012:

13:30 Senioren-Nachmittag

Freitag 7. September 2012:

08:30 Eucharistiefeier in
Hohenmölsen

„Mölscher Markttag“

18:00 Ökumenischer
Marktgottesdienst in
St. Peter HHM

Sonntag, 9. September 2012:

08:00 Eucharistiefeier
in Teuchern

10:00 Eucharistiefeier
in Hohenmölsen

14:00 Ökumenischer
Gottesdienst
in Haardorf



Montag, 10. September 2012:

17:00 Eucharistiefeier in Hohenmölsen
anschließend Bastelabend

Gemeinde-Besuch aus Witten vom 14.-16. September 2012

Sonntag, 16. September 2012:

08:00 Eucharistiefeier in Teuchern

10:00 Eucharistiefeier in Hohenmölsen

Sonntag, 23. September 2012:

08:00 Eucharistiefeier in Teuchern

10:00 Eucharistiefeier in Hohenmölsen

Erntedankfest: 30 September 2012

09:30 Eucharistiefeier
in Hohenmölsen mit
anschließendem Kirchencocktail
16:00 Eucharistiefeier in Teuchern



An den Samstagen laden wir ein:

14:00-17:00 Schulpflichtige zum Gottesdienst und
froher Gemeinschaft

**Evangelisches Kirchspiel Zorbau**

Wir laden herzlich ein zu folgenden Gottesdiensten und sonstigen kirchlichen Veranstaltungen im Evangelischen Kirchspiel Zorbau:

Gottesdienste:

02.09.2012	9:00 Uhr	Zorbau	offen
09.09.2012	14:00 Uhr	Langendorf	Pf. F. Wisch „Start-Gottesdienst“
16.09.2012	14:00 Uhr	Granschütz	Pf. F. Wisch
23.09.2012	14:00 Uhr	Nellschütz	Pf. F. Wisch
29.09.2012	17:00 Uhr	Borau	Pf. F. Wisch
		Erntedank	
30.09.2012	10:15 Uhr	Taucha	Pf. F. Wisch
		Erntedank	

Sonstige Veranstaltungen:

08.09.2012	17:00 Uhr	Borau	Orgelkonzert
30.09.2012	17:00 Uhr	Granschütz	Benefizkonzert mit dem Mandolinen-Orchester Hohenmölsen

Weitere Informationen und Termine finden Sie auch im Internet unter www.kirche-bei-uns.de.

– Änderungen vorbehalten –

„Willkommen Wolf“

Der Wissenschaftstag, zum Thema Wolf, am Agricolagymnasium Hohenmölsen ist Geschichte und wird den Teilnehmern sicher in guter Erinnerung bleiben. Viele bedauerten, diese Veranstaltung verpasst zu haben. Für alle gibt es einen kleinen Trost, denn die NABU Landesausstellung – Willkommen Wolf – kann ab sofort im Haus der Stadtgeschichte, Altmarkt 2 in Hohenmölsen zu den Öffnungszeiten der Stadtinformation besichtigt werden. Kostenloses Infomaterial rund um das Thema Wolf unterstreicht, dass niemand Angst „vorm bösen Wolf“ haben muss.

gez. A. Meißner

TAXI & MIETWAGEN SIELER

Tag und Nacht **Jetzt auch in Teuchern**

☎ **034443 - 638638**

☎ **034441 33000**

Taxi & Mietwagen J. Sieler
Wilhelm-Pieck-Str. 33 - 06679 Hohenmölsen

• *Krankentransporte (sitzend)*
• *Dialysefahrten • Kurierfahrten • Flughafentransfer*
• *Busse bis 3 Personen*

Mit uns sicher und zuverlässig überall hin ...

Bereitschaftsdienste Energie und Wasser**Fernwärme GmbH Hohenmölsen-Webau**

Ernst-Thälmann-Straße 6

06679 Hohenmölsen

Tel.: 034441 / 4720

Service-Rufnummer: 034441 / 47217

Mobil: 0171 / 3052002

Abfallwirtschaft Sachsen-Anhalt Süd AW-SAS AöR

Anstalt des öffentlichen Rechts

Görschen

Südring 8

06618 Mertendorf

Rufnummer: 034445 / 2230

Abwasserzweckverband „Saale-Rippachtal“

Dürrenberger Straße 55

06688 Wengelsdorf

Zuständig für die Abwasserentsorgung in der Stadt Hohenmölsen einschließlich der Ortsteile Granschütz, Aupitz, Taucha, Webau, Rössuln und Wähltitz

Rufbereitschaft: 034446 / 305-0

Zweckverband für Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung Bad Dürrenberg

Thomas-Müntzer-Straße 11

06231 Bad Dürrenberg

Zuständig ausschließlich für die Abwasserentsorgung der Ortsteile Zembschen, Keutschen und Werschen der Stadt Hohenmölsen

Tel.: 03462 / 54250

24 h Störungshotline: 0163 / 5425020

Stadtwerke Weißenfels GmbH

Südring 120

06667 Weißenfels

Tel.: 03443 / 3890

Störungsmeldung: 03443 / 389176

MIDEWA**Wasserversorgungsgesellschaft in Mitteldeutschland mbH**

Niederlassung Saale-Weiße Elster

Tiergartenstraße 3-4

06712 Zeitz

Tel.: 03441 / 661-0

24 h Notrufnummer: 03441 / 66111

enviaM Mitteldeutsche Energie AG

Ahornstraße 22

06264 Bad Lauchstädt

Tel.: 034635 / 77261

Störungshotline: 0180 / 2305070

Steinkreuzweg 9

06618 Naumburg

Tel.: 03445 / 7510

MITGAS

Mitteldeutsche Gasversorgung GmbH

Industriestraße 10

06184 Kabelsketal

Tel.: 034605 / 60

Störungshotline: 01802 / 2009



AG für Umwelttoxikologie

Wasser- und Bodenanalysen

Am Dienstag, den 11. September 2012, bietet die AFU e.V. die Möglichkeit in der Zeit von **13:00-14:00 Uhr in Hohenmölsen, im Bürgerhaus, Dr.-Walter-Friedrich-Straße 2**, Wasser- und Bodenproben gegen Unkostenerstattung untersuchen zu lassen.

Das **Wasser** (Trinkwasser, Brauchwasser oder Aquarienwasser) kann sofort auf den pH-Wert und die Nitratkonzentration untersucht werden. Dazu sollten Sie frisch abgefülltes Wasser (mind. 1 l/Analyse) in einer Mineralwasserflasche mitbringen. Auf Wunsch können zusätzlich auch noch andere Stoffe analysiert werden. Es kann auch ermittelt werden, ob Sie bei Ihrem Wasser Kupferrohre für die Hausinstallation verwenden können.

Weiterhin werden auch **Bodenanalysen** für eine Nährstoffbedarfsermittlung und Schwermetalle entgegen genommen. Hierzu ist es notwendig, an mehreren Stellen des Gartens Boden auszuheben, so dass insgesamt ca. 500 g der Mischprobe für die Untersuchung zur Verfügung stehen.

Eine Beratung zu weiteren Umweltproblemen ist möglich.
gez. Ramona Stephan

Seniorenklub Großgrimma

Donnerstag, den 06.09.12, 14:00 Uhr
Leitungssitzung im Bürgerhaus

Donnerstag, den 20.09.12
führen wir unsere Tagesfahrt nach „Leipzig“ mit Stadtrundfahrt und Dampferfahrt durch.
Abfahrt: 07:45 Uhr Turnhalle/Nord, dann Busbahnhof Hohenmölsen und zuletzt Kraftverkehr Hohenmölsen

gez. U. Busch
Leitungsmitglied

*Herzlichen
Glückwunsch.*

Die Stadtverwaltung Hohenmölsen gratuliert allen Geburtstagskindern und Jubilaren der Stadt Hohenmölsen und der Ortschaften und verbindet damit beste Wünsche für ein neues Lebensjahr in Gesundheit und Freude.

Unser
Herbstmarktangebot
2012

Komplettangebot:
Einstärkenbrille ab 69,95 €*
Gleitsichtbrille ab 119,95€*

AUGENOPTIK GRAUKE
mit eigenem Parkplatz und behindertengerechter Verkaufseinrichtung
Ernst-Thälmann-Str. 9 • 06679 Hohenmölsen • (03 44 41) 2 22 87
E-Mail: grauke-augenoptik@t-online.de

*Angebot gültig auf ausgewähltes Fassungs Sortiment, Fassung inkl.
Einstärkenkunststoffgläser bis Sph. +/- 4,0 dpt, Cyl. 2,0;
bei Gleitsichtgläsern bis Add. 2,5 dpt. (gültig vom 06. bis 08.09.2012)

Senioren Handarbeitszirkel Hohenmölsen

Ein Jahr ist wieder vergangen, wir haben uns wie immer gut vorbereitet. Alle, die Interesse an Handarbeiten haben, sind herzlich eingeladen uns am

3. Oktober um 14:00 Uhr
im Bürgerhaus zu besuchen.

Für gute Laune in gemütlicher Runde ist gesorgt.
gez. A. Meinhardt



Wo die Profi's kaufen

- **Baustoffhandel** •
- **Baumarkt** •
- **Blumenzentrum** •
- **LKW mit Kran zur Auslieferung** •

BauCentrum Hohenmölsen

Gewerbegebiet Einheit • 06679 Hohenmölsen
Tel.: 034441 / 44950 • Fax 449520
Mo-Fr 6⁰⁰-18⁰⁰ Uhr • Sa 8⁰⁰-14⁰⁰ Uhr

**Volkshochschule Burgenlandkreis „Dr. Wilhelm Harnisch“, Geschäftsstelle Hohenmölsen****Information zu den Kursen**

Unser Programmheft für das Herbstsemester 2012 wird nicht mehr wie gewohnt in die Haushalte zugestellt, sondern liegt ab dem 30.08.2012 in der Geschäftsstelle in Hohenmölsen, Agricolagymnasium sowie an folgenden weiteren Standorten für Sie aus:

- Bürgerhaus
- Stadtverwaltung Hohenmölsen
- Gemeinde Lützen
- Gemeinde Muschwitz
- Drogerie „Augustin“, Am Markt in Hohenmölsen und in der
- Sekundarschule Hohenmölsen

Für die Anmeldung zu den Kursen nutzen Sie bitte die Anmeldekarten, die dem Programmheft beigelegt ist.

Ab dem 20.07.2012 finden Sie unsere Kurse für das Herbstsemester 2012 im Internet unter <http://www.vhs-burgenlandkreis.de>

Interessenten können sich in der Volkshochschule Burgenlandkreis, Geschäftsstelle Hohenmölsen, Agricolagymnasium, Agricolaweg persönlich oder unter der Telefon-Nr. 034441/4850 informieren und anmelden.

Kurse im September 2012**12HH4061 Englisch**

Kursleiter: Martina Wiederhold

In diesem Kurs wird durch ständige Anwendung das bereits erworbene Wissen erweitert und gefestigt. Vorkenntnisse sind in diesem Bereich unerlässlich. Die erworbenen Kenntnisse sind sowohl im beruflichen als auch im täglichen Leben anwendbar.

Gebühr: 75,00 €, ermäßigt: 52,50 €, 30.0 UE

Donnerstag, ab 13.09.12, 18:00-19:30 Uhr, 15 Termine

Ort: Agricolagymnasium Hohenmölsen

12HH4063 Englisch für den Urlaub

Kursleiter: Dr. Maren Hoffmann

Dieser Kurs bietet die Möglichkeit, sich sprachliche Verständigungshilfen für den Urlaub anzueignen. Orientierungshilfen anhand von Bildern dienen als Lernhilfen

Gebühr: 60,00 €, 24.0 UE

Donnerstag, ab 06.09.12, 17:00-18:30 Uhr, 12 Termine

Ort: Agricolagymnasium Hohenmölsen

12HH3014 Bald wieder schlank durch „Metabolic-balance“

Kursleiter: Irmtraut Mirsch

Metabolic-balance ist keine Diät – Metabolic-balance ist ein Ernährungskonzept nach Maß. Optimal auf den einzelnen Organismus abgestimmte Lebensmittel harmonisieren den Stoffwechsel und halten ihn in gesunder Balance, und mit einem ausgeglichenen Stoffwechsel verbessern sich Blutwerte, Lebensqualität, Wohlbefinden und vor allem – das Gewicht.

In einer Informationsveranstaltung erfahren Sie, wie die Stoffwechsellumstellung funktioniert.

Gebühr: 2,50 €, 1.0 UE

Mittwoch, 10.10.12, 17:00-18:00 Uhr

Ort: Agricolagymnasium Hohenmölsen

12HH5018 Ein Ausflug ins Internet

Kursleiter: Dirk Bunda

In diesem Kurs werden Möglichkeiten zur Arbeit mit dem Internet vorgestellt.

Gebühr: 30,00 €, 10.0 UE

Dienstag, ab 18.09.12, 16:00-17:30 Uhr, 5 Termine

gez. Krößmann

**Containerdienst
Günter Bach**

- **Pflasterarbeiten aller Art**
- Kleincontainer 1,5 m³-2,5 m³
- Absetzcontainer 3 m³-10 m³
- Lieferung von Kies und Sand (auch Kleinmengen)
- Entsorgung von Bauabfällen und Sperrmüll
- Entsorgung von Bauschutt und Bodenaushub
- Entsorgung von asbesthaltigen Baustoffen
- Maschinelle Straßenreinigung
- Abbrucharbeiten

Günter Bach • Domsener Str. 3 • 06686 Lützen OT Tornau

Tel.: 03 44 41 / 2 28 16 (tägl. 06.00-16.00 Uhr)

e-mail: Guenter-Bach@t-online.de

Mietwagenservice

Lutz Hillert

Personenbeförderung aller Art

bis 8 Personen gleichzeitig – z. B.:

- **Flughafentransfer**
(Hohenmölsen/Leipzig - pro Fahrt 40,- €)
- **zum Arztbesuch**
- **zu Ihrer Familienfeier u.v.m.**

KOMPETENT * ZUVERLÄSSIG * SICHER
bringen wir Sie an Ihr Ziel!

Rufen Sie an: **034441 - 183121**

Schalmeiorchester Taucha

Wir suchen keine Helden, sondern Dich, wenn Du mit uns Dein Können bei zahlreichen Auftritten vor begeistertem Publikum zeigen möchtest.

Dein Alter um die 10-60, egal woher und fast kostenlos.

Musikalische Vorbildung muss nicht sein.

Begeisterung reicht.

Am Freitag, den 07.09.2012, 19:00 Uhr

treffen wir uns am Volkshaus Taucha.

Dort gibt es Antworten auf Fragen oder es geht los.

Im Oktober kannst Du etwas spielen, im nächsten Jahr alles.

Axel Markmann 034441/92700 www.schalmeiorchestertaucha.de

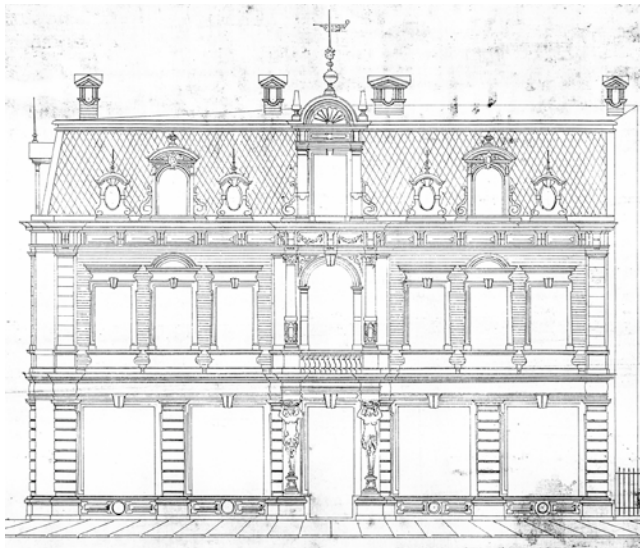




Schätze im Stadtarchiv ... – ... in alten Akten geblättert.

**Altmarkt / Ecke Marienstraße - Häuser erzählen Geschichte Kaufhaus - Amtsgericht - Kreisleitung
Teil III**

Im Gegensatz zu den in den 1860er Jahren in Hohenmölsen erbauten Geschäftshäusern, zum Teil groß aber kleinbürgerlich bescheiden (siehe Teil 2), hat Gustav Adolf Günther anderes vor. Er plant ein repräsentatives Wohn- und Geschäftshaus mit großstädtischen, französisch anmutenden Flair mit den damals üblichen „Neo-Baustil-Elementen“ von Renaissance, Barock und Klassizismus an der Ecke Topfmarkt/Mariengasse zu erbauen. Den Entwurf dazu liefert ein Familienmitglied, der Maurermeister Ernst Günther aus Zeitz. Für den Bau erwirbt Günther 1883/84 das benachbarte Haus des Glasermeisters Trotz auf Abbruch; ebenso muß seines dem Neubau weichen.



links: Ansicht vom Altmarkt
unten: Ansicht von der Marienstraße

die Wohnungen in dem neuen Wohnhause drei Monate nach erfolgter Abnahme des Rohbaues – also am 23. October – bezogen werden; wir setzen jedoch voraus, daß Sie die Austrocknung der Wände durch beständiges Heizen der schon aufgestellten Öfen möglichst zu beschleunigen suchen.“

Der Zeitpunkt der Geschäftseröffnung konnte aber nicht ermittelt werden; im Stadtarchiv sind auch keine „Hohenmölsener Zeitungen“ vom letzten Viertel des Jahres 1884 vorhanden. Er dürfte aber in die Weihnachtszeit gefallen sein.

Vom Topfmarkt/Altmarkt her betrat man, flankiert von je einer

den Balkon-Erker des Obergeschosses tragenden „steinernen Jungfrau“

links und rechts, das „Entree“. Nach beiden Seiten schloß sich ein großer Laden mit je zwei Schaufenstern zum Altmarkt hin an, der linke besaß außerdem noch eines sowie eine Extraladentür zur Marienstraße hin.

Im Obergeschoß befand sich zum Altmarkt hin in der Mitte Günthers Salon mit je einer großen Stube links und rechts. Ebenso war das Dachgeschoß ausgebaut.

Der Bauantrag wird eingereicht, Günther schreibt: „*Einem Wohlöblichen Magistrat Polizeiverwaltung hier überreiche ich beiliegend eine Zeichnung ...zur Erbauung eines Wohnhauses nebst Hintergebäudes auf meinem, Topfmarkt Nr. 17 belegenen Grundstück mit der Bitte, die Genehmigung zur Ausführung dieser Baulichkeit recht bald erteilen zu wollen. Hohenmölsen, den 15. Februar 1884, G. A. Günther*“.

Der „Bau = Consens“ (Baugenehmigung) wird umgehend erteilt mit dem Hinweis, daß die Straßenfluchtlinie noch festgelegt werden muß. Bei deren Einhaltung gibt es jedoch Diskrepanzen, denn Günther muß wegen deren Überschreitung 300 Mark Strafe zahlen.

Ungeachtet dessen geht der Bau zügig voran und Günther schreibt: „*Einem Wohlöbl. Magistrat zu Hohenmölsen zeige ich hierdurch ergebenst an, daß der Rohbau meines neuen Wohnhauses fertig ist und bitte denselben einer geneigten Besichtigung zu unterwerfen. Hohenmölsen, den 21. Juli 1884, G.A. Günther*“.

Dieses geschieht schnell: „*Revision wurde am heutigen Tage abgehalten und nach der Zeichnung befunden. Hohenmölsen, den 23.7.1884. Birkenfeld, Polizeisergeant*“

Der Innenausbau geht ebenfalls zügig vonstatten und die städtische Bauaufsicht schreibt dem Kaufmann Günther mit Datum vom 10.09.1884: „*Nachdem gestern die Schlußabnahme Ihres Wohnhaus-Neubaues erfolgt ist, wollen wir hiermit auf Grund des § 14 der Baupolizeiordnung vom 31. März 1884 gestatten, daß*

Der Hauseingang mit dem Treppenhaus befand sich in der Marienstraße. Das Nebengebäude umfasste Wirtschafts- und weitere Wohnräume.

Wenn vielleicht die Bezeichnung „Kaufhaus“ in der Überschrift aus heutiger Sicht zu hoch gegriffen scheint, so war doch 1884 das Geschäftshaus Günther mit seiner mondänen architektonischen Außengestaltung „das erste Haus am Platze“ und eine Zierde für die Stadt.

Wird fortgesetzt!



Archivrecherche und Text: Rolf Kirsten
Bilder: Stadtarchiv; E. Bergner, HHM
Bildbearbeitung: Brasack-Drucksachen

Freizeiteinrichtung „Am Wasserturm“

Familienfest der Freizeiteinrichtung „Am Wasserturm“ in Hohenmölsen „Sternentor“ – gehört schon – gesehen noch nicht!

Zum Verständnis: Granschützerin mit Leib und Seele, aber als „eingemeindete Bürgerin der Stadt Hohenmölsen“ noch längst nicht mit allem vertraut.

Gern bin ich deshalb der netten Einladung des CJD zum 4. Familienfest der Freizeiteinrichtung „Am Wasserturm“ nachgekommen. Außerdem war ich natürlich neugierig, was sich hinter dem Begriff „Sternentor“ verbirgt. Die „schon immer Mölsner“ tragen es hoffentlich mit Fassung, dass ich auch das ehemalige Freibad nicht kannte; wir hatten ja den Auensee. So stand ich dann auf dem Areal des ehemaligen Freibades und war erst mal platt.

Mir bot sich ein riesengroßer Garten mit Sonnensegel und vielen kleinen Indianerzelten, mit einzelnen Stationen für Büchsenwerfen, Bogenschießen, Hufeisenwerfen, Bastelstraße, Kinderflohmarkt und Kinderschminken. Natürlich wollen richtige Indianer auch mal auf einem richtigen Pferd reiten.

Dass zu einem Familienfest Eis, Kaffee und Kuchen und saftige Rostbratwürste gehören, ist ja wohl Gesetz.

Strahlender Sonnenschein machte das Ambiente komplett, so dass Herr Strohschein, Leiter der Freizeiteinrichtung, einige Stadträte und die Vorsitzende des CJD Berufsförderungszentrum Weißenfels, Frau Zimpel, zum 4. Familienfest begrüßen konnte.

Die anschließende Führung zeigte deutlich, mit wie viel Liebe das Gelände gepflegt wird. Neben mustergültig angelegten Beeten sieht man ein Stück Wiese in ihrer Ursprünglichkeit mit Disteln und Taubnesseln, Tummelplatz für Insekten. Viele Bäume, vor allen Dingen einheimische, säumen den Platz. Und so wundert es nicht, dass auch am 4. Familienfest ein Baum gepflanzt wurde. Nachdem eine Eberesche ihren Standort bekommen hatte, wurde unter zünftiger Mithilfe von Frau Zenne in Vertretung des Bürgermeisters, Frau Zimpel und einiger Stadträte eine Ulme gepflanzt. Den „Baum der Begegnung“.

Und jetzt komme ich zum Ausgangspunkt zurück: Warum „Sternentor“?

Die Freizeiteinrichtung nimmt sich immer neue Projekte vor. Jedes Projekt ist ein Stern. Und weil schon viele Sterne erarbeitet

wurden, gaben die Kinder und Jugendlichen der Außenanlage des Freizeitentrums den Namen „Sternentor“

Übrigens: Auf dem Gelände wurde ein Ofen gebaut, in dem natürlich Brot gebacken und gegessen werden kann. Auch er ist ein Stern.



Ich stand also an der Treppe, die früher ins Nichtschwimmerbad führte und sah mich um: fröhliche Kinder, entspannte Eltern; einfach ein schöner Tag. Und eigentlich wie früher, nur eben ohne Wasser. Eine gelungene Lösung, meine ich.

Also, ich komme nach diesen schönen Eindrücken garantiert wieder. Einmal, um zu sehen, wie die von mir mit angegossene Ulme gedeiht, und zum Anderen bin ich nun schon wieder neugierig, was da alles so in der Einrichtung „Am Wasserturm“ passiert.

Für diesen gelungenen Nachmittag ein herzliches Dankeschön an Herrn Strohschein und seine fleißigen Mitstreiter. Ich denke, dass das fröhliche Gewusel auf dem Platz bewiesen hat, dass sich Mühe und Einsatzbereitschaft für unsere Kinder und Jugendlichen immer lohnen.

*Für den Stadtrat
Jutta Knop*



AUTO-SERVICE KÜHLING
Kfz-Meisterbetrieb – Freie Werkstatt

Sicher und mobil – das ganze Jahr mit unserem Komplett-Service

Beleuchtung, Bremsanlage, Batterie, Reifen, Stoßdämpfer, Fahrzeugflüssigkeiten
... Reifen- und Klimawartung, Scheibenreparatur, Unfallinstandsetzung, Ersatzwagen

Pirkau 2 · 06711 Zeitz OT Pirkau · Telefon 03441 - 68 07 02 · Funk 0172 - 7 94 71 49

Sommerbereifung
Reifenwechsel und
Einlagerung



Herzog Rudolfs abgeschlagene Hand

Von Rolf Bieler

Es war im Jahre tausendachtzig einst gewesen,
da kam es in der Grunauniederung zur Schlacht.
Von dieser „Schlacht bei Hohenmölsen“ kann man lesen,
dass schließlich Herzog Rudolf ward hier umgebracht.

Er hatte einmal feierlich sein Wort gegeben,
das er dem König Heinrich mal gegeben hatte.
So ging's in diesem Kampf ums Sterben oder Leben,
um Ehre oder Schmach in einer Kasematte.

Denn während Kaiser Heinrich nach Canossa eilte,
um sich beim heil'gen Papst vom Bannfluch zu befreien
und noch im schneebedeckten Alpenraum verweilte,
begannen Fürsten, anderen ihr Ohr zu leihen.

So untreu wie der Schwabe waren auch die Sachsen,
die oft, man weiß es wohl, das deutsche Volk verrieten.
Selbst wenn in diesem Lande schöne Mädchen wachsen,
man tat, was heute Sitte und Moral verbieten.

Der Rudolf, der bekanntlich Heinrichs Schwager war,
von deutschen Fürsten nun zum Könige gekürt,
der hat dann, wie man weiß, in dem besagten Jahr
die Sachsen gegen Heinrich in den Kampf geführt.

Als es bei Hohenmölsen dann zur Schlacht gekommen,
da wurden alle Sachsen bald zurückgeschlagen.
Doch hat im Kampfe Heinrich stark sich übernommen,
der kaum erholt von seinen schweren Bußgangtagen.

Des Herzogs Rudolf Sieg war teuer hier entgolten,
denn in den Leib erhielt er einen tiefen Stich.
Der Schwabenherzog, der fürwahr nicht unbescholten,
verlor die rechte Hand, was ihm ganz fürchterlich.

Als mancher dann an seinem Sterbebette stand,
so Bischöfe und Edle, die gekommen waren,
da wies der Herzog auf die abgeschlagene Hand
und ließ aus seinem Schmerz entstellten Mund erfahren:

„Das ist die Hand, mit der ich einmal Treue schwor
dem Kaiser Heinrich, den ich schnöde hab' verraten.
Sein Reich verlasse ich, wo ich gelebt zuvor,
in dem ich nun zu diesem Ende bin geraten.“

Die ihr mich seinen Königsthron besteigen hießet,
nun sehet wohl, ob ihr mir habet recht getan!
Denn wer einmal den rechten Weg von uns verließet,
der endet stets im Tod durch diesen leeren Wahn.“

Die Leiche von dem Herzog längst begraben liegt
im Dom zu Merseburg, wie viele von uns wissen.
Die Hand mahnt uns, dass Rudolf zweifelhaft gesiegt
und sinnlos viele Menschen haben sterben müssen.



Mittelaltermarkt der Sinne

auf dem Altmarkt von
Hohenmölsen

vom 7. bis 9. September 2012

*Drei Türme e.V.
Hohenmölsen*

Auszüge aus dem Programm:
(Weitere Programmpunkte und Anfangszeiten der vielen Darbietungen entnehmet bitte unserer Tafel an der Bühne oder den Programmblättchen auf den Tischen zum Markt!)

Freitag, 07.09.2012

9.00 Uhr **Mittelalter für Kinder** zum Anfassan - Projekt der Schulen

9.30 Uhr **Markteröffnung**

14.30 Uhr Offizielle Verlesung der historischen Markturkunde vor hochrangigem Publikum

15.00 Uhr **6. Mölser Wettspielereyen der städtischen Horden**

16.30 Uhr Mit-Mach-Theater für Kinder

17.45 Uhr **Die ungewöhnliche Schwertkampfvorführung von Communionis Milzin des Drei Türme e.V. (Neu!)**

20.00 Uhr **Irischer Abend** mit der Tanzgruppe **Sunflowers** und **The Sandsacks** im Konzert

23.00 Uhr **Feuershow** und Tavernenspiel mit **Exoriente** und **Asa-tru**

Samstag, 08.09.2012

11.00 Uhr Markteröffnung

13.00 Uhr **Mittelalterliches Gelage** mit Gaumenfreuden aus alter Zeit an gebuchter Tafel

In der Weinschänke unterhalten **Asa-tru**, die **Rabenbrüder** und **Exoriente** das Publikum

15.30 Uhr Mit-Mach-Theater für Kinder

18.30 Uhr **Die Schlacht der Könige** (neuste Aufführung)

20.30 Uhr **Tavernenspiel:** Spielleute und fahrendes Volk begleiten in die Nacht

Große Feuershow zu mittelalterlichen Klängen mit **Asa-tru** und **Spiri**

Sonntag, 09.09.2012

11.00 Uhr Markteröffnung

12.45 Uhr Mit-Mach-Theater für Kinder

15.30 Uhr **Die Schlacht der Könige** (neuste Aufführung)

danach Musik und ein **mittelalterlicher Gerichtsprozess**

19.00 Uhr in der Weinschänke: **Redwood** (Tanzmusik live)

Für alle Kinder: Ritterturnier, Märchenzelt, Riesenpuzzle, Bogenschießen und mehr...

Jeden Tag: ab ca. 11.30 Uhr mittelalterliche Unterhaltung mit Asa-tru, den Rabenbrüdern, Exoriente, der Schwertkampfgruppe Oberhau und der Tanzgruppe IG MAM

Der Eintritt ist frei!

Das ausführliche Programm unter: www.drei-tuerme.de



Hohenmölsener Herbstmarkt

vom 6. bis 9. September 2012

Franz-Spiller-Platz - Rummel mit attraktiven Fahrgeschäften

Öffnungszeiten:

Donnerstag, 06.09.2012, 16:00-24:00 Uhr Freitag, 07.09.2012, 10:00-24:00 Uhr

Familientag bis 22:00 Uhr mit reduzierten Preisen

Samstag, 08.09.2012, 14:00-24:00 Uhr Sonntag, 10.09.2012, 14:00-21:00 Uhr

Krammarkt – Kinderflohmarkt/Krammarkt

Freitag, 07.09.2012, 7:00-17:00 Uhr

Stadtzentrum 08.09. und 09.09.2012, 9:00-17:00 Uhr, Herrenstraße und Altmarkt

Mittelaltermarkt auf dem historischen Altmarkt

Freitag, 07.09.2012, 9:30 Uhr Große Markteröffnung

Samstag, 08.09.2012, 11:00 Uhr Markteröffnung

Sonntag, 09.09.2012, 11:00 Uhr Markteröffnung

Höhepunkte

Mittelalter für Kinder zum Anfassen, 6. Mölser Wettspielereyen der städtischen Horden,
Aufführung „Die Schlacht der Könige“

7. Mölser Festival der Spielleute in der Herrenstraße

Donnerstag, 06.09.2012, 19:00 Uhr

Freitag, 07.09.2012, 7:00 Uhr

Samstag, 08.09.2012, 10:00 Uhr

Sonntag, 09.09.2012, 10:00 Uhr

Höhepunkte

Live Musik mit „Trio B“ und „Schwadde“

Buntes Kinderprogramm und Überraschungen mit dem Fanfarenzug Hohenmölsen und seinen Gästen

Festzelt auf dem Marktplatz

Donnerstag, 06.09.2012, 16:00 Uhr

Freitag, 07.09.2012, 7:30 Uhr

Samstag, 08.09.2012, 10:00 Uhr

Sonntag, 09.09.2012, 10:00 Uhr

Höhepunkte

Fassbieranstich durch den Bürgermeister mit den Osterfelder Musikanten, Live Musik mit „Mix Up“
Tanzgruppe „Sunflowers“, Jagdhornbläser Teuchern, Special Guest: Marc Elektrique

Kirche Sankt Peter

Freitag, 07.09.2012, 10:00 Uhr Tag der offenen Kirche und Turmbesteigung

18:00 Uhr Ökumenischer Marktgottesdienst

Samstag, 08.09.2012, 17:00 Uhr Gospelkonzert mit Celebrate

Sportcasino Goethestraße

Sonntag, 09.09.2012, ab 10:00 Uhr Skatturnier um den Herbstmarktpokal

Haus der Stadtgeschichte

NABU Landesausstellung „Willkommen Wolf“

Volkshaus Hohenmölsen

Freitag, 07.09.2012, 09:00-15:00 Uhr Kindersachenbörse

Feuerwerk

Freifläche unterhalb Marienstraße

Sonntag, 09.09.2012, 21:00 Uhr

Auszug aus dem Programm

Änderungen vorbehalten





7. Mölser Festival der Spielleute

Zum Herbstmarkt 2012 in der Herrenstraße!



Das musikalische Erlebnis der Stadt!

www.fanfarenzug-hohenmoelsen.de

Außerdem buntes Unterhaltungsprogramm!

Programm 06.09. bis 09.09.2012 in der Herrenstraße

Donnerstag, 06.09.2012

19:00 Uhr Beginn Zeltbetrieb mit DJ-Conserve

Freitag, 07.09.2012

07:00 Uhr **Beginn Zeltbetrieb mit DJ-Conserve**19:00 Uhr **Trio B** – Livemusik21:00 Uhr **Musik und Tanz im Banne der Lichter**
Schalmeienkapelle Wetterzeube,
Sunflowers, Fanfarenzug Hohenmölsen22:00 Uhr **Trio B** – Livemusik

Samstag, 08.09.2012

10:00 Uhr **Beginn Zeltbetrieb mit DJ-Conserve**14:00 Uhr **Ein Potpourri bunter Melodien und Tanz**
Schalmeienorchester Taucha
Droyßiger Schalmeienplayer's, Spielmanns-
zug Zeitz, Spielmannszug Bad Langensalza,
Freies Fanfarenkorps Alt-Laatzen,
Sunflowers, Fanfarenzug Hohenmölsen19:00 Uhr **Schwadde** – Livemusik21:00 Uhr Fanfarenzug Hohenmölsen
Hainer See Piraten
Freies Fanfarenkorps Alt-Laatzen22:00 Uhr **Schwadde** – Livemusik

Sonntag, 09.09.2012

10:00 Uhr **musikalischer Frühschoppen**
mit Hainer See Piraten
Freies Fanfarenkorps Alt-Laatzen12:00 Uhr **Jürgen Graul Combo**14:00 Uhr **Buntes Kinderprogramm**
Kinderdisco, Kinderschminken, Hüpfburg,
Torwandschießen und
Mal- und Bastelstraße**Schalmeienkapelle Goseck**
Schalmeienkapelle Wernsdorf20:30 Uhr **Zapfenstreich**
durch den Fanfarenzug Hohenmölsen

Pension Kase



Mühlweg 14

06679 Hohenmölsen

Tel. (03 44 41) 3 33 80

www.pension-kase.de

EZ ohne Frühstück	22,50 €
EZ mit Frühstück	25,00 €
DZ ohne Frühstück	35,00 €
DZ mit Frühstück	40,00 €

Sie sind wieder eingeladen!

SPORTCASINO

des SV Hohenmölsen 1919



Unsere Öffnungszeiten:

Di-Do	17.00 bis 22.00 Uhr
Fr	17.00 bis 24.00 Uhr
Sa	14.00 bis 21.00 Uhr
So	10.00 bis 13.00 Uhr oder nach Vereinbarung

Pächter: Lutz Hillert • Tel. (034441) 2 25 31



Altstadtfest Pegau

Speis' & Trank, Live-Musik auf dem Kirchplatz, in den Kellern und Hinterhöfen

Freitag, 31. August 2012 ab 17 Uhr

Rathaus

17 Uhr: Feierliche Enthüllung der Skulptur „Wächter-Löwe“, Kleiner Rundgang zum Leben und Wirken des Wiprecht II. von Groitzsch in historischen Gewändern vom Markt über die Schloss-, Linden-, Breitstraße zum Kirchplatz, durchgeführt von der Galerie „blaues-haus“ Pegau

St.-Laurentius-Kirche

19 Uhr : Handgemachte und leidenschaftlich direkte Folk-, Bluegrass- & Countrymusic mit „The Road Brothers“

Kirchplatz:

21 Uhr: Feuershow

Eiscafé und Pension Heinold

Biergarten „Heinfried“, Blücherhof „Zitzling“

Kirchplatz 11, Alte Post

19 Uhr: Live-Musik mit Thomas Spillner

Volkshausgarten

Förderverein mit Lagerfeuerromantik

Geflügelhof Günther/Weinhaus Genze

Hausmusik

Brausen`s Fischerhütte Breitstr. 2

One-Man-Musik und Akkordeon Roller

Samstag, 1. September 2012 ab 13 Uhr

Buntes Marktreiben, Speis' & Trank, Musik und Gaukelei rund um die Stadtkirche

Wiprecht II - Hochzeit in Pegau

Doppelhochzeit - Anno 1110 vermählte sich Wiprecht II mit Kunigunde von Beichlingen und Wiprecht III mit deren Tochter Kunigunde

15 Uhr: Das Hochzeitsgefolge erscheint vor der Kirche Pegau, anschließend mittelalterliches Hochzeitsmahl am Napoleonhaus. Dann begibt sich das Hochzeitsgefolge um Wiprecht auf Zeitreise durch die Epochen der Renaissance und des Barocks, 16, 17 und 18 Uhr Auftritte der Barock- und Renaissance-Tänzer.

Museum und Rathausturm

geöffnet 13 – 17 Uhr

Historiengruppe „Bund der Raben“

13 Uhr Gefecht mit historischen Waffen, spätmittelalterliches Lager mit all seinen Facetten im Hof Kirchplatz 7, Schauvorführungen

Alte Post, Kirchplatz 11

Speis' & Trank

17 Uhr Live-Musik mit „REHAB“

23 Uhr Live-Musik mit „Pretending“

Brausen`s Fischerhütte, Breitstraße 2

Speis' & Trank

One-Man-Band und Akkordeon Roller

Tombola

Eiscafé & Pension Heinold

Speis' & Trank Biergarten „Heinfried“

Blücherhof „Zitzling“

Geflügelhof Günther und Weinhaus Genze

Speis' & Trank Live-Musik

Förderverein „Volkshaus Pegau“ & kulinaría + kultur im Volkshausgarten

Kaffee, Kuchen, Gegrilltes, Spiel & Spaß für Groß und Klein, 19 Uhr Live-Musik mit „Spontan“ - Oldies der 70er und 80er

Klostergarten

Biwak und Vorführungen des Königlich Sächsischen Chevauleger-Regimentes „Prinz Clemens“

St.-Laurentius-Kirche

Regelmäßige Führungen

Beide Tage Eintritt frei!

Kostüme sind gern gesehen!



RÜBNER AUTOMOBILE G m b H

06679 Hohenmölsen, Dobergaster Str. 3, Tel.: 034441 / 3 34 98
E-Mail: autohaus-ruebner@t-online.de • www.autohaus-ruebner.de



Unsere Leistungsangebote für Sie:

- Neuwagen
- Gebrauchtwagen
- Prüfstraße für Stoßdämpfer und Bremsen
- Achsmesscomputer
- Abschlepp- und Bergedienst
- Inspektionen, Klimatechnik
- **Reparaturen aller Marken**
- Scheibenreparatur
- Reifendienst
- Abgasuntersuchung Benzin und Diesel
- DEKRA/GTÜ-Prüfstelle
- Euromobil, Mietwagenservice



Besuchen Sie unsere Fahrzeugausstellung!

Wann: **Am Marktfreitag, den 7. September 2012**

Wo: Hohenmölsen, Friedensstraße – Freifläche

Übrigens: An diesem einzigen Tag im Jahr bleibt unser Autohaus geschlossen.
Ansonsten sind wir täglich für Sie da:



werktags von 6.00 - 18.00 Uhr
samstags von 8.00 - 12.00 Uhr

Wir ziehen um!

Um unseren Service für alle deutlich zu verbessern und auszuweiten, werden wir ab **5. September 2012** den Sprechtag in Hohenmölsen zweimal wöchentlich in neuen Räumlichkeiten anbieten.

Unter unserer neuen Anschrift beraten wir Sie künftig gerne in allen Fragen rund um das Thema Kranken- und Pflegeversicherung:

Wilhelm-Külz-Straße 8 (Kirschberg-Center)
06679 Hohenmölsen

Mittwoch 9.00 bis 13.00 Uhr
14.00 bis 18.00 Uhr

Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr

Wir freuen uns, Sie bald an unserem neuen Standort begrüßen zu dürfen.



Kurz vorbei- kommen. Lange bleiben.

Besuchen Sie uns auf unserem Sprechtag in Hohenmölsen und lassen Sie sich von unseren langfristigen Vorteilen überzeugen.

knappschaft.de | 08000 200 501 (kostenfrei)





VERANSTALTUNGEN IM BÜRGERHAUS HOHENMÖLSEN

- 01.09.2012 **19:00 Uhr Sommerkino**
„Oskar und die Dame in Rosa“
ErlebnisKirche Wähltitz
- 06.-09.09.12 Traditioneller Hohenmölser Herbstmarkt**
Innenstadt und Franz-Spiller-Platz Hohenmölsen
- 09.09.2012 **Skatturnier**
um den Herbstmarktpokal
Sportcasino Goethestraße
Hohenmölsen
- 15.09.2012 **Drachenbootregatta**
MIBRAG Sport e.V.
Freizeitpark Pirkau
- 22.09.2012 **19:00 Uhr Sommerkino** „Das Beste kommt zum Schluss“
ErlebnisKirche Wähltitz
- 22.09.2012 **15:00 Uhr Oktoberfest**
Gasthaus Gambrinus
mit Kaffee und Kuchen,
Steckelfisch u.v.m.
- 29.09.2012 **08:00 Uhr Abangeln**
Anglerverein Granschütz e.V.
Feuerlöschteich Werk
Gerstewitz
- 29.09.2012 19:00 Uhr (Einlass)
ab 20:00 Uhr Modenschau und Tanz in den Herbst mit FERNANDO EXPRESS
Bürgerhaus Hohenmölsen

Vorschau:

- 03.10.2012 19. Kinder-, Stadt- und Vereinsfest im und um das Bürgerhaus Hohenmölsen**

Änderung vorbehalten!
gez. Ungewiß

- Samstag, 08.09.2012 10:00 Uhr Feierstunde Schulanfang Grundschule Hohenmölsen
- Dienstag, 11.09.2012 13:00 bis 14:00 Uhr **Untersuchung von Wasser- und Bodenproben** durch die Arbeitsgruppe für Umwelttoxikologie e.V.
- Sonntag, 16.09.2012 17:00 Uhr **Sommerakademie 2012** der Kulturstiftung Hohenmölsen Eröffnungsveranstaltung „Unser Leben mit der Kohle“ – SOMAK Classics –
- Freitag, 21.09.2012 14:00 Uhr **Abschlussveranstaltung Sommerakademie 2012**
Präsentation u. Überreichung der Zertifikate
- Samstag, 29.09.2012 18:30 Uhr **Tanz in den Herbst** im Bürgerhaus
Einlass Für die Musik sorgen die Könige der Tanzpaläste **FERNANDO EXPRESS**
19:00 Uhr **Modenschau** Modezentrum KRESS
20:00 Uhr **Tanz** (Eintrittspreis 20,00 €, Karten erhalten Sie im Bürgerhaus Hohenmölsen)

Sprechstunde Selbsthilfekontaktstelle Burgenlandkreis
Zirkelraum / Seniorenbereich Bürgerhaus

Donnerstag, 13.09.2012 in der Zeit von 15:00 bis 18:00 Uhr
Montag, 24.09.2012 in der Zeit von 09:00 bis 12:00 Uhr

Vorschau:

- Samstag, 27.10.2012 16:00 Uhr „Wunderland der Träume“ mit Anita & Alexandra Hofmann, Maxi Arland und das Deutsche Fernsehballt des MDR (Kartenpreise im Vorverkauf 39,60 € / 37,00 € / 34,00 €)
- Samstag, 03.11.2012 17:00 Uhr Tanzshow Cheerdance
- Freitag, 09.11.2012 19:30 Uhr „Neue Kältepolentdeckung“ Multivisionsvortrag
Deutschland-Sibirien-China-Australien
- Freitag, 16.11.2012 20:00 Uhr Kabarett „SÜNDIKAT“ Berlin
Vollampf – „ANGELADORIA“... oder: Rette sich wer kann!
- Sonntag, 02.12.2012 16:00 Uhr „Über sieben Brücken“ Ostrockmusical
(Kartenpreise im Vorverkauf 35,20 €/31,90 €/26,40 €)
- Freitag, 07.12.2012 17:30 Uhr Weihnachts-Show Tanzgruppe Sunflowers
- Samstag, 08.12.2012 17:30 Uhr Weihnachts-Show Tanzgruppe Sunflowers
- Sonntag, 09.12.2012 16:00 Uhr Reinhard Lakomy „Weihnachtsluft im Traumzauberwald“ Kinder- und Familienweihnachtsmusical,
Kartenpreise: Erwachsene 21,00 €/Kinder bis 13 Jahre 16,50 €
- Donnerstag, 20.12.2012 16:00 Uhr Musikantenparade zur Weihnachtszeit – mit Mara Kayser, G.G. Anderson, Judith & Mel (Kartenpreise im Vorverkauf: 39,60 €/37,00 €/34,00 €)

Für Veranstaltungen mit den angegebenen Preisen erhalten Sie in den folgenden Verkaufsstellen Eintrittskarten:

- in der Stadtinformation Hohenmölsen, Altmarkt 2 Tel. 034441 / 4 18 05
- im Bürgerbüro, Am Markt 13 Tel. 034441 / 42-215
- im Bürgerhaus, Dr.-Walter-Friedrich-Str. 2 Tel. 034441 / 42-250

Kartenvorverkauf Bürgerhaus: Dienstag 09 bis 12 Uhr und 14 bis 18 Uhr
Donnerstag 09 bis 12 Uhr und 14 bis 16 Uhr

gez. G. Haubenreißer
Bürgerhaus



Stadtbibliothek Hohenmölsen

Unsere 5 besten „Neuen“ im September

- Franz, Andreas: **Tod eines Lehrers** (Kriminalroman)
- Boehme, Julia: **Conni und die verflixte 13** (Kinderroman)
- Oelsner, W. & Lehmkuhl, G.: **Adoption – Sehnsüchte, Konflikte, Lösungen** (Sachbuch)
- Kunkel, Annette: **Gelwachs** – Neue Ideen für Kerzen (Bastelbuch)
- Amigos: **Lass ein Wunder geschehen** (CD)

„In Bibliotheken fühlt man sich wie in der Gegenwart eines großen Kapitals, das geräuschlos unberechenbare Zinsen spendet.“
(Johann Wolfgang von Goethe)


Überzeugen auch Sie sich von dem riesigen Kapitalvorkommen der Stadtbibliothek Hohenmölsen und bereichern Sie sich an den „unberechenbaren Zinsen“, die es Ihnen spendet.

Was finden Sie in der Stadtbibliothek Hohenmölsen ?

- **Belletristik:** Frauen- und Liebesromane, Historische Romane, Krimis, Thriller, Biographien, Fantasy und Science fiction, Romane über besondere Schicksale, Heimat- und Arztromane ...
- **Sach- und Fachliteratur:** Wirtschaft, Staat, Geschichte, Gartenbau, Hobby, Ernährung, Naturwissenschaften, Sport und Freizeit, Reiseliteratur ...
- **Kinderbibliothek und Jugendecke:** Kinder- und Jugendroman, Sachbücher mit altersgerechten Erklärungen, ...
- **Zeitschriftenregal:** unter anderem Cosmopolitan, Anna, Essen & Trinken, Mein schöner Garten, Das Haus, P.M., Landidee, Wohnidee, Ökotest, Mitteldeutsche Zeitung, das Amtsblatt, ...
- **Spielecke** mit über 50 Spielen für Groß und Klein
- **DVDs, Videos, CDs, Kassetten, CD-ROMs und Hörbücher**

Hier finden Sie alles, was fesselt, lehrt, bewegt und informiert. **Besuchen Sie uns gern auch am 7. September 2012 bei unserem Bücherverkauf auf dem Hohenmölsener Herbstmarkt in der Herrenstraße. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.**

Ihr Team der Stadtbibliothek



Sanitär · Bäder · Heizung
Spanndecken · Blechdächer

Beratung · Installation · Service

Dobergaster Str. 1 • 06679 Hohenmölsen • ☎ 03 44 41 / 2 11 25 + Fax 4 18 89

Fleischerei am Markt

Schnaudertaler Gutsfleischerei Dragsdorf - 034441/22675

... denn Tradition verpflichtet

Angebot des Monats (ab Mo. 03.09.2012)

Schweinenussbraten	kg	4,90 €
Schweinekotelett m. Knochen	kg	4,20 €
Rinderroulade	kg	8,90 €

Grillsaison - Endspurt!

Im Angebot:

- ... Rostbratwurst, frisch und gebrüht
- ... Steakscheiben, mariniert
- ... Schaschlik mit und ohne Leber
- ... Grillbauch ohne Knochen, mariniert

Zum Grillen von der Pute:

- Putenfleischspieß, mariniert
- Putensteak, mariniert

(Alle Grillartikel bitte möglichst auf Vorbestellung!)

Jede Woche frisch: Kaninchen, ganz - Kaninchenteile



Party- und Plattenservice

Anregungen finden Sie jetzt in unserem neuen Informationsmaterial!

Änderungen vorbehalten!

Steuerwissen ist Geld!

Wissen, wie man Steuern spart!



Wir setzen unser Wissen und unsere Erfahrungen zu Ihrem Vorteil ein und erstellen Ihre

Einkommensteuerklärung

bei Einkünften ausschließlich aus nichtselbstständiger Arbeit, Renten und Versorgungsbezügen. Nur im Rahmen einer Mitgliedschaft.

Beratungsstelle: Manuela Oeftger

Wählitzer Weg 12 • 06679 Hohenmölsen

Tel.: (034441) 2 40 88

Sprechtag: Di. und Do.

Bei Vorlage der Anzeige Aufnahmegebühr geschenkt!

(kostenlos)

Info-Telefon 0800-181 76 16

info@vlh.de // www.vlh.de



Das gibt es eigentlich nicht...

Sie haben kein Amtsblatt bekommen und müssen es beim Nachbarn lesen...

...dann sollten Sie schnell zum Telefon greifen, damit die nächste Ausgabe ganz sicher bei Ihnen ankommt!

Unsere Info-Hotline ist für Sie besetzt.

Mo. - Do. 7.30 - 16.30 Uhr

Fr. 7.30 - 16.00 Uhr

☎ 0 35 35/489-111



www.wittich.de



**NULL Anzahlung
NULL Zinsen
ab 85 €/Monat**¹

MEIN Mii.



ENJOYNEERING

DER NEUE SEAT Mii. AB 8.890 €.²

Einmalige Überführungskosten von 475,00 €.

Bist Du bereit, die Welt mit anderen Augen zu sehen? Dann freue Dich auf den neuen SEAT Mii. Es gibt ihn als Drei- oder Fünftürer und auf Wunsch sogar mit „Safety Assistent“ – der dabei hilft, Auffahrunfälle im Stadtverkehr zu vermeiden. Dazu noch das optionale **SEAT Portable System** und er wird Dein perfekter Begleiter. Überall. Erlebe den neuen SEAT Mii jetzt bei einer Probefahrt.

Beispielrechnung für den SEAT Mii 1.0, 44 kW (60 PS)*			
Fahrzeugpreis:	8.890,00 €	Schlussrate:	4.300,00 €
Anzahlung:	0,00 €	Gesamtbetrag:	8.890,00 €
Nettodarlehensbetrag:	8.890,00 €	Überführungskosten (einmalig):	475,00 €
Sollzinssatz (gebunden) p.a.:	0,00 %	Ein Angebot der SEAT Bank, Zweigniederlassung der Volkswagen Bank GmbH, Gifhormer Straße 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für die Finanzierung nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen.	
Effektiver Jahreszins:	0,00 %		
Laufzeit:	54 Monate		
Fahrleistung/Jahr:	10.000 km		
54 Monatsraten im AutoCredit à:	85,00 €		
Bearbeitungsgebühr:	0,00 €		

*Kraftstoffverbrauch (l/100 km): innerorts 5,6, ausserorts 3,9, kombiniert 4,5; CO₂-Emissionswerte (g/km): kombiniert 105. Effizienzklasse: C.

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle: kombiniert 4,7–4,1 l/100 km; CO₂-Emissionswerte: kombiniert 108–96 g/km. Effizienzklassen: C–B

1) Ein Finanzierungsangebot der SEAT Bank, Zweigniederlassung der Volkswagen Bank GmbH für Privatkunden und Finanzierungsverträge mit 54 Monaten Laufzeit. Gültig für SEAT Mii Neuwagen. Bonität vorausgesetzt. Nicht kombinierbar mit anderen Sonderaktionen. Eine Aktion der SEAT Deutschland GmbH. 2) Unverbindliche Preisempfehlung der SEAT Deutschland GmbH. Abbildung zeigt Sonderausstattung.

Autocenter Rübner e.K.

Am Hegberg 4
06679 Hohenmölsen OT Zembschen
Tel: (03 44 41) 2 72 14

SV Grün-Weiß Granschütz e.V.

Olympischer Gedanke auch in Granschütz

Am letzten Olympia-Wochenende fand in Granschütz der 6. Auenseelauf statt. Bei besten Bedingungen und Teilnehmerrekord konnten die Veranstalter eine weitere positive Tendenz ausmachen. Immer mehr Kinder und Jugendliche zogen es trotz Ferien vor, nicht auf der faulen Haut zu liegen.

Fast 50 Kinder und Jugendliche im Alter von 2 (man staune) bis 16 Jahren kämpften um Punkte und Medaillen. Die Kleinsten wurden begleitet von Großeltern und Eltern, die später die große Runde absolvierten.

Teilweise lange Anreisen nahmen die Läufer auf sich, um die Punkte der Regionalliste und des Schülercups vom Wiesengrund zu erkämpfen. Sogar Läufer aus Antalya (Türkei) und Nordrhein-Westfalen sowie aus Sachsen und Thüringen waren in Granschütz zu Gast.

Vor allem Sportler aus Hassenhausen, Theißen, Naumburg und Bad Kösen waren stark vertreten. Natürlich auch aus dem nahen Nellschütz waren bekannte Sportler vor Ort. Denn nicht zuletzt die waren es, die den Laufsport vor Jahren in Granschütz etablierten.

Gerade deshalb war es einer Handvoll Granschützer Enthusiasten gelungen „ihren Auensee“ in den Mittelpunkt einer sportlichen Veranstaltung zu rücken. Nicht zuletzt wegen der herzlichen Atmosphäre zieht es die Läufer in den Turnergarten nach Granschütz. Kein Wunder, meist war das Sportfest Rahmen der Veranstaltung, doch dieses Mal waren es Mitglieder und Freunde des SV Grün-Weiß, die Versorgung und technische Betreuung übernahmen. Herzlichen Dank an dieser Stelle an die Sportfreunde der Sektion Schach und Badminton, sowie der Disco „Stargate“. DJ „Matze“ lieferte die originale Olympia – Melodie zur Siegerehrung für alle Athleten.

Der Auensee-Lauf in Zahlen:

Teilnehmer:	148
Bambinis:	13
Schüler/Jugend:	36
Erwachsene:	99

Schnellste Frau: Angela Siede 27:42 min. SG Finne /Billroda
Schnellster Mann: Jens Sperlich 21:53 min. LG Rudelsburg/ Bad Kösen (Streckenrekord)

Der SV Grün-Weiß Granschütz dankt allen Sportlern und Freunden, die zum Gelingen des Auenseelaufes beigetragen haben. Ein Hauch Olympia – Dabei sein ist alles.

Gesamtleitung: Sektion Rollhockey
Andreas Knop



TANZ in den Herbst im BÜRGERHAUS

Für die Musik sorgen:

DIE KÖNIGE DER TANZPALÄSTE

FERNANDO EXPRESS

Modenschau



www.kress-mode.de

Samstag

29.09.2012

Bürgerhaus Hohenmölsen

18.30 Uhr Einlass

19.00 Uhr Modenschau

ab 20.00 Uhr Tanz



Veranstalter: Handels- und Gewerbeverein Hohenmölsen e.V.

Kartenvorverkauf:

Bürgerhaus Hohenmölsen

Tel.: 034441 / 42 250

Eintritt: 20,00 €





SG Wähligt e. V.

– Kegeln –

Spielplan September 2012

Sonnabend, 15.09.2012

14:00 Uhr SG Wähligt I - SV Burgwerben 1906
 16:00 Uhr SV Geiseltal Mücheln III - SG Wähligt II

Sonntag, 16.09.2012

09:00 Uhr SV 1924 Nebra I - SG Wähligt III
 09:00 Uhr Neutrales Turnier der Kreisoberliga Jugend
 in Granschütz

Sonnabend, 22.09.2012

13:00 Uhr SKC Gr.-Weiß Taucha I - SG Wähligt IV
 14:00 Uhr SV Hohenmölsen 1919 - SG Wähligt I
 14:00 Uhr SG Wähligt II - SV Eintr. Bad Dürrenberg

Sonntag, 23.09.2012

09:00 Uhr SG Wähligt V - SV Eintracht Theißen III

Sonnabend, 29.09.2012

09:00 Uhr SG Wähligt III - ESV Lok Zeitz I
 13:00 Uhr SG Wähligt I - SSV 1890 Wolferode
 13:00 Uhr SKC Buna Schkopau II - SG Wähligt II

Sonntag, 30.09.2012

09:00 Uhr SG Wähligt Damen II - KSV Romonta Stedten Da.

– Änderungen vorbehalten –

Aktuelle Informationen auf www.sg-waehligt.de

SV Keutschen e.V.

Abteilung Fußball:

Samstag, 01.09.2012

13:00 Uhr SV Keutschen II/Jaucha II - Empor Gröben
 15:00 Uhr SV Keutschen I - Muschwitz/Lützen II

Samstag, 07.09.2012 POKAL

Samstag, 15.09.2012

13:00 Uhr WFV II / Zorbau III - SV Keutschen I
 13:00 Uhr SG Deuben II - SV Keutschen II/Jaucha II

Samstag, 22.09.2012

13:00 Uhr SV Keutschen II/Jaucha II - Eintr. Theißen II
 15:00 Uhr SV Keutschen I - Wacker Wengelsdorf II

Samstag, 29.09.2012

13:00 Uhr FSV GG Osterfeld II - SV Keutschen II/Jaucha II
 15:00 Uhr VfB Großgörschen - SV Keutschen I

Danksagung:

Der SV Keutschen und alle Mitglieder bedanken sich herzlich bei der „Bürgerinitiative Abwasser Teuchern“ für das entgegengebrachte Vertrauen und die damit verbundene Spende für unsere Vereinsarbeit.

gez. Klingner
 Pressewart

SV Hohenmölsen 1919 e.V.

Abteilung Kegeln

Samstag, 08.09.2012

09:00 Uhr **Herbstpokal** mit den Mannschaften:
 SV Hohenmölsen I, SV Hohenmölsen II,
 Grün-Weiß-Granschütz, Schwarz-Gelb Deuben
 und SV Großgrimma

Samstag, 15.09.2012

14:00 Uhr BuSG Aufbau Eisleben - SV Hohenmölsen I

Samstag, 22.09.2012

14:00 Uhr SV Hohenmölsen I - SG Wähligt I
 14:00 Uhr SV Teuchern 1910 III - SV Hohenmölsen II

Samstag, 29.09.2012

13:30 Uhr SV Burgwerben 1906 - SV Hohenmölsen I

Sonntag, 30.09.2012

10:00 Uhr SV Burgwerben 1906 - SV Hohenmölsen Da.

gez. H. Knop

www.autoservice-bernt.de

Autoservice Bernt GmbH
 Kfz Meisterbetrieb

BOSCH Car Service

- Kfz-Wartung und Reparatur
- Inspektion
- Bremsen, Auspuff,
- Stoßdämpfer, Kupplung
- Elektrik/Elektronik
- Benzineinspritzung
- Dieseleinspritzung
- HU (mit integrierter AU)
- Reifen/Fahrwerk
- Achsvermessung
- Unfallinstandsetzung
- Autoglas

Car-Multimedia

- Auto-HiFi
- Telefon
- Navigationssysteme

Klimatisierung

- Klimaanlage
- Standheizungen

Kfz-Zubehör

Gebrauchtwagenhandel

An der Aue 2 • 06679 Hohenmölsen • ☎ 03 44 41 / 27 70

**1. Skatverein Hohenmölsen 1994 e.V.****Spielplan September 2012****Donnerstag, 06.09.2012**18.30 Uhr **Herbstpokal im Sportcasino Hohenmölsen,**
(nur für Vereinsmitglieder!).**Sonnabend, 08.09.2012**10.00 Uhr **Letzter Spieltag der Landesliga** in Belleben,
Hohenmölsen I trifft auf Aken I, Bad Lauchstädt I
sowie Halle-Neustadt I,
Hohenmölsen II muss sich mit Eisleben und Niem-
berg auseinandersetzen.**Sonntag, 09.09.2012**10.00 Uhr **Skatturnier um den Herbstmarkt-Pokal**
Im Sportcasino Hohenmölsen.**Freitag, 14.09.2012**

18.30 Uhr 35. Trainingstag im SKZ „Lindenhof“ Hohenmölsen

Freitag, 21.09.2012

18.30 Uhr 36. Trainingstag im SKZ „Lindenhof“ Hohenmölsen

Freitag, 28.09.2012

18.30 Uhr 37. Trainingstag im SKZ „Lindenhof“ Hohenmölsen

Vorschau**Mittwoch, 03.10.2012**10.00 Uhr **Skatturnier um den Einheits-Pokal,**
im Sportcasino Hohenmölsen.**Änderungen vorbehalten!**

gez. Pohle

**Fliesenleger- u.
Maurermeister-
Betrieb****Walter Schellenberg****Oststraße 14 + 06679 Hohenmölsen****☎ 03 44 41 - 3 31 03****Fliesen + Platten + Mosaik + Natursteinarbeiten**
Balkone + Terrassen + Maurer-, Putz- u. Estricharbeiten**www.fliesen-schellenberg.de****SV Eintracht Jaucha e.V.****Termine im September 2012:****Sonnabend, 01.09.2012**15:00 Uhr Eintracht Jaucha - WFV Schwarz-Gelb
13:00 Uhr Keutsch.II / Jaucha II - Empor Gröben**Sonnabend, 08.09.2012****Krombacher Burgenlandpokal (k.o.-Runde)**
15:00 Uhr Eintracht Jaucha - SV Großgrimma**Sonnabend, 15.09.2012**15:00 Uhr Schw.-G. Deuben - Eintracht Jaucha
13:00 Uhr Schw.-G. Deuben II - Keutsch.II / Jaucha II**Sonnabend, 22.09.2012**15:00 Uhr Eintracht Jaucha - Wacker 1919 Wengelsd.
13:00 Uhr Keutsch.II / Jaucha II - Eintracht Theißen II**Sonnabend, 29.09.2012**15:00 Uhr Meuchener SV - Eintracht Jaucha
13:00 Uhr FSV Gr.-G.Osterfeld II - Keutsch.II / Jaucha II

gez. H. Nitschke

2. Vorsitzender

Steuern sparen!Wir beraten Sie in Ihren steuerlichen Angelegenheiten
und bearbeiten Ihre**Einkommensteuererklärung**Unsere Beratung findet im Rahmen einer
Mitgliedschaft statt, ausschließlich bei Einkünften
aus nichtselbstständiger Arbeit, Renten und
Unterhaltsleistungen.**Lohnsteuerhilfe**

für Arbeitnehmer e.V. * Lohnsteuerhilfeverein * Sitz Gladbeck

Beratungsstelle: 06679 Hohenmölsen Goethestr. 39
Beratungsstellenleiter: Erich Harpke (Steuerfachg.)**Tel.: 03 44 41 / 2 29 63 Fax: 03 44 41 / 3 96 22****E-Mail: eharpke@lsthv.de**Öffnungszeiten: Di-Fr 16.00-19.00 Do 09.00-16.00
Sa 09.00-12.00**und nach telefonischer Vereinbarung**„Von Mensch zu Mensch“
www.lsthv.de**Brasack-Drucksachen****Geschäfts- und Privatdrucksachen****Offset- und Digitaldruck****+++ NEU +++ NEU +++ NEU +++****Plakat-Schnelldienst**

A4 oder A3 - bis 10:00 Uhr bestellt - bis 18:00 Uhr geliefert

Kopierarbeiten A4 und A3 sofort

Farbkopie A4 einseitig 1,- €; Schwarzkopie A4 einseitig -25 €

August-Bebel-Straße 1 • 06679 Hohenmölsen

Tel: (03 44 41) 2 30 69 • Fax: (03 44 41) 2 30 71 • e-mail: brasack-drucksachen@t-online.de



Soziokulturelles Zentrum „Lindenhof“

Termine Monat September 2012

jeden Montag	18:45 Uhr	Probe Stadtchor „Lyra“ Hohenmölsen e.V.
jeden Dienstag	ab 13:45 Uhr	Unterricht Musikschule Nowak
jeden Mittwoch	19:00 Uhr	Probe Mandolinenorchester Hohenmölsen e.V.
jeden Donnerstag	14:00 Uhr	Seniorensport STV 81 Hohenmölsen e.V.
jeden Freitag	09:15 Uhr	Tänzerische Musiktherapie – DRK
jeden Freitag	18:30 Uhr	Training 1. Skatverein Hohenmölsen 1994 e.V.
jeden letzten Freitag im Monat	19:00 Uhr	Mitgliederversammlung des Vereins der Ziergeflügel- und Exotenzüchter

26.09.2012 18:00 Uhr Gesprächsrunde DIE LINKE
Thema: Thomas Müntzer – Ein Gegenentwurf zu Martin Luther?

Änderungen vorbehalten
gez. Ungewiß



**RECHT HABEN
UND BEKOMMEN**

...sind zwei Dinge. Vertrauen Sie sich deshalb im Fall der Fälle einem Anwalt an: Hier vor Ort unterstützt Sie Mathias Griesbach und sein Team bei allen Fragen rund um Ihr Recht.

Fragen Sie nach unseren Arbeitsschwerpunkten!

LINDENSTR. 22
06679 HOHENMÖLSEN
TEL.: 03 44 41 - 39 86 87
www.die-schwurhand.de



Wissen Sie noch – vergangenes Jahr ...

... freuen Sie sich mit uns auf den Herbstmarkt 2012.

Die AWO informiert !

Sprechstunde Arbeitslosenberatung
jeden Dienstag von 14:00-17:00 Uhr

Arbeiterwohlfahrt Kreisverband
Burgenlandkreis e. V.

Clara-Zetkin-Str. 20 • 06679 Hohenmölsen

Tel.: 03 44 41 / 4 45 32

Ob mit Pinsel, Farbrolle oder Täpfermasse, was wir machen ist einfach Klasse!

SCHÄFER
MALER+BODENLEGER

- Fassaden- und Raumgestaltung
- Holzschutz
- Maler- und Tapezierarbeiten
- Wärmedämmung
- Dekorative Wände
- Spanplatten
- Teppichboden
- PVC
- Linoleum, Laminat
- Fertigparkett
- Rollos
- Vertikaljalousien

HOHENMÖLSEN
22 553

Goethestraße 41a • Hohenmölsen

Kosmetik Studio für SIE und IHN
03 44 41-39 414

Shellac
WOVON SIE IMMER GETRÄUMT HABEN:

- 4-5x längere Tragedauer als herkömmlicher Nagellack mit einem makellosen Ergebnis
- Kratzfester Spiegelglanz
- Null Trocknungszeit nach dem Auftragen

Meine Kosmetikerin bietet Ihnen folgende Leistungen an:

- Kosmetikbehandlung
- Wimpernverlängerung
- Wimpernwelle

Goethestraße 41a • Hohenmölsen